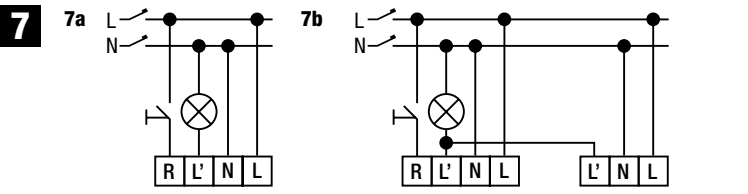
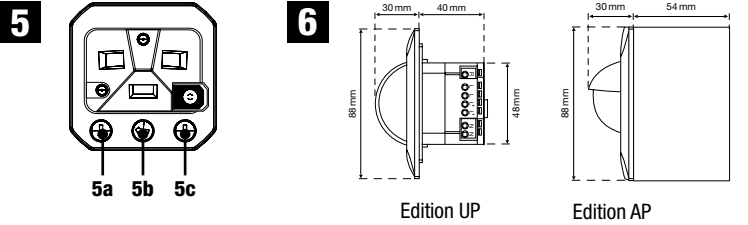
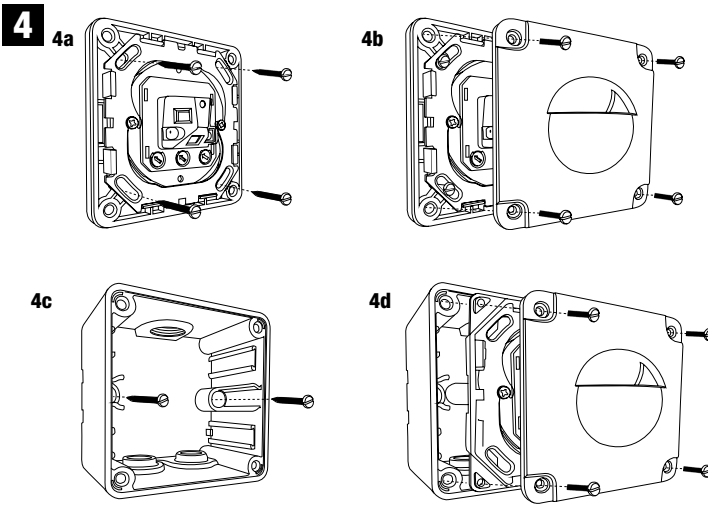
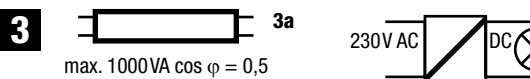
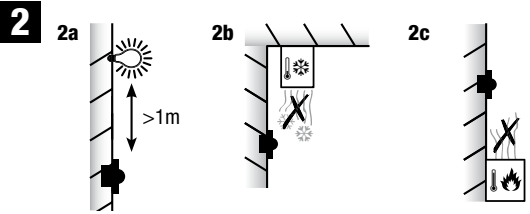
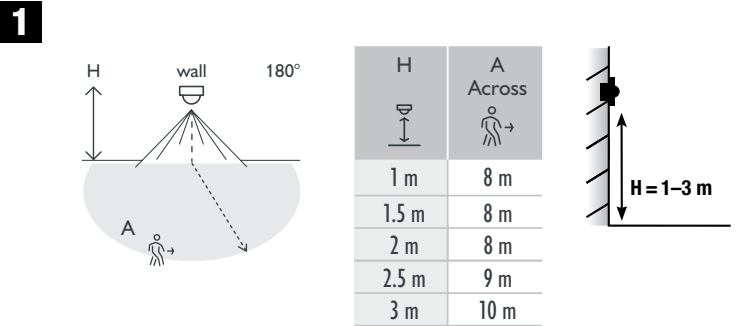




Swiss Garde 300 UP / AP IP55

Edition 03-2023
Art.-Nr. 25230, 25231, 25232, 25235, 25236, 25237

EN	Motion detector, wall	IT	Rilevatore di movimento, parete
DE	Bewegungsmelder, Wand	PL	Czujnik ruchu, ścienny
FR	Déecteur de mouvement, mural		



This product must be secured with a miniature circuit breaker (MCB) of max. 10 A in the electrical cabinet. The MCB rating is limited by national installation rules.

EN Installation instructions

1. Product description
The device detects the movements and presence of persons using three passive infrared sensors (PIR). It reacts most sensitively to movements which are tangential to the monitored area **(1)**. Movements directly towards the detector have a reduced sensitivity of approx. - 50% **(1)**. The detector does not switch until the brightness drops below the set value (twilight threshold). The switching duration is extended as long as movements (entire area **1**) are detected. Products which are indicated as accessories are not included in the scope of delivery.

2. Application
The detector is suitable for indoor and outdoor lighting control. Adhere to the following instructions during installation:
– Install only on stable walls.
– Mask moving objects in monitored area by covering the lens.
– Do not place any lamps below or less than 1 m next to the detector **(2a)**.
– Do not install in direct cold **(2b)** or warm air flows **(2c)**.

3. Safety notes
 Ensure that the electrical lines are de-energised before installation. Installation is only permitted by electricians in compliance with local legislation.

4. Installation (4)
The detector is designed for wall mounting, ideally at a height of 1 to 3 m. The diameter Ø of the monitored area depends on the installation height **(1)**. For installation:
– Unfasten the 4 screws and remove the lens.
– Wire the detector as per **item 5**.
– Install the (surface-mounted version) detector on the wall with the 4 screws **(4a)**.
– Install the (flush-mounted version) housing on the wall with the 2 screws provided **(4c)**.
– Click the (flush-mounted version) detector into the housing **(4d)**.
– Perform configuration as per **item 7**.
– Fasten the lens on the detector with the 4 screws **(4b)**, **(4d)**.

5. Wiring (7)
The electric circuit must be protected with a circuit breaker. The external push-button switches the live wire to the R terminal. Use push-buttons without a pilot lamp and keep wires short.

Live wire	L
Neutral wire	N
Relay switching output	L'
External push-button (optional)	R

6. Connection of loads
High inrush currents reduce the lifetime of the integrated relay considerably. Observe the technical information of the lamp or luminaire manufacturer to avoid overloading the relay **(3a–b)**. To keep the circuit/wiring well-arranged, we recommend switching no more than 5 detectors in parallel. If there is an above-average number of switching cycles or in case of increased loads, we recommend switching the load via an external contactor. If electronic ballasts are used, we recommend that their number be limited to 20 per switching output.

7. Configuration
The detector is ready for operation about 1 minute after mains connection. Parameter changes must be made during operation either by adjusting the device's potentiometers or using the remote control (accessory).
TIME: TIME determines the delay time after the last movement **(5b)**. If the relay output is wired to an automatic staircase switch, set to pulse mode (⌋⌋).
Twilight threshold: LLUX gradually sets the trigger threshold of the twilight sensor between day mode and night mode **(5a)**.
Detection range: SENS sets the detection range of the PIR sensor **(5c)**. This is only possible via the remote control (accessory). This setting allows sensitivity to be adjusted if the device is oversensitive.

8. Display
The following conditions are shown by an LED indicator. Adjust the device's potentiometers or using the remote control (accessory) to change parameters. The detector briefly switches off the relay output during parameter changes.

Status	LED indicator	Duration
Start-up		approx. 1 min, short flashes
Parameter change		3 x short flashes
Motion detection		1 x long flash

9. Troubleshooting

Current-using equipment does not switch:
– Twilight threshold too high
– Check the lamp / fuse protection

Switching output switches too frequently:
– Reduce detection range / Check detection area for source of fault
– Cover the lens
– Twilight threshold too low

10. Technical data

Supply voltage	230V ~ 50Hz
Circuit breaker	maximum MCB rating 10 A* max. 2300W, 10A (cos φ = 1.0) max. 1150VA, 5A (cos φ = 0.5) LED 350W
Relay switching power	
Detection area	180°
Detection range	Approx. 10 m radius for 3 m height
Lux level control	5–2000 lx
Timer control	Impulse, approx. 10 s to 20 min
Protection type	IP55
Temperature range	-20 °C to +50 °C
Installation height	1–3 m
Dimensions	Edition UP: 88x88x43 mm (visible dimensions) Edition AP: 88x88x84 mm (visible dimensions)

* The MCB rating is limited by national installation rules.

DE Installationsanleitung

1. Produktbeschreibung
Der Melder erkennt Personenbewegungen und Personenanwesenheit mittels Passiv-Infrarot-Sensor (PIR). Er reagiert am empfindlichsten bei Bewegungen, die tangential zum überwachten Bereich verlaufen **(1)**. Bewegungen, die direkt auf den Melder erfolgen, haben eine reduzierte Empfindlichkeit von ca. -50% **(1)**. Der Melder schaltet erst, wenn der eingestellte Helligkeitswert (Dämmerungsschwelle) unterschritten ist. Die Schaltdauer wird verlängert, solange Personenbewegungen (gesamter Bereich **1**) detektiert werden. Produkte, die als Zubehör erwähnt werden, sind nicht im Lieferumfang enthalten.

2. Anwendung
Der Melder ist für den Innen- und Aussenbereich zur Steuerung von Leuchten geeignet. Bei der Installation beachten:
– Nur für die Wandmontage geeignet.
– Bewegliche Gegenstände im überwachten Bereich durch Abkleben der Linse ausblenden.
– Keine Leuchten unterhalb oder weniger als 1 m neben dem Melder platzieren **(2a)**.
– Nicht in direkten Kälte- **(2b)** oder Wärmeluftstrom **(2c)** montieren.

3. Sicherheitshinweise
 Vor der Installation prüfen, dass die elektrischen Leitungen spannungsfrei sind. Die Installation darf nur durch Elektrofachpersonal unter Einhaltung der landesüblichen Vorschriften erfolgen.

4. Montage (4)
Der Melder ist für eine Wandmontage von idealerweise 1 bis 3 m Höhe vorgesehen. Der Durchmesser Ø des überwachten Bereichs ist abhängig von der Montagehöhe **(1)**. Zur Montage:
– 4 Schrauben lösen und die Linse entfernen.
– Melder gemäss **Punkt 5** verdrehen.
– (AP-Version) Melder mit 4 Schrauben an der Wand montieren **(4a)**.
– (UP-Version) Gehäuse mit den 2 vorgesehenen Schrauben an der Wand montieren. **(4c)**.
– (UP-Version) Melder in das Gehäuse einklinken. **(4d)**.
– Konfiguration gemäss **Punkt 7** durchführen.
– Linse mit 4 Schrauben auf dem Melder befestigen. **(4b)**, **(4d)**.

5. Verdrahtung (7)
Der Stromkreis muss mit einem Leistungsschutzschalter abgesichert sein. Der externe Taster schaltet den stromführenden Leiter zum R-Eingang. Impulstaster ohne Glühlampe verwenden und Leitungen kurz halten.

Stromführender Leiter	L
Neutraleiter	N
Schaltausgang Relais	L'
Externer Taster (optional)	R

6. Anschluss von Verbrauchern
Hohe Einschaltströme verkürzen die Lebensdauer des im Melder integrierten Relais. Beachten Sie die technischen Angaben des Leuchten- bzw. Leuchtmittelherstellers, damit das Relais nicht überbelastet wird **(3a–b)**. Um den Schaltkreis übersichtlich zu halten, empfehlen wir, maximal 5 Melder parallel zu schalten. Bei überdurchschnittlich häufigen Schaltzyklen oder bei erhöhten Lasten empfehlen wir, die Last über ein externes Relais / einen externen Lastschutzschalter zu schalten. Beim Einsatz von Vorschaltgeräten empfehlen wir, die Anzahl auf 20 Stück pro Ausgang zu begrenzen.

7. Konfiguration
Der Melder ist ca. 1 Minute nach dem Anschluss ans Stromnetz betriebsbereit. Parameteränderungen müssen im Betrieb erfolgen: Die Parameter werden direkt an den Reglern am Melder oder über die Fernbedienung (Zubehör) eingestellt. Der Programmiermodus muss dazu am Melder aktiviert sein.
ZEIT: Mit TIME wird die Nachlaufzeit nach der letzten Bewegung bestimmt **(5b)**. Ist der Relaisausgang auf einen Lichtautomaten verdrahtet, muss der TIME-Regler auf Impuls (⌋⌋) gesetzt werden.
Dämmerungsschwelle: Mit LUX wird die Ansprechschwelle des Dämmerungssensors stufenlos zwischen Tagetrieb und Nachtbetrieb eingestellt **(5a)**.
Reichweite: Mit SENS wird die Reichweite eingestellt **(5c)**. Nur über P-IR Handsender einstellbar. Ist der Melder zu empfindlich, so kann mit dieser Einstellung die Sensibilität des Bewegungsmelders justiert werden.

8. Anzeige
Die folgenden Zustände werden mittels LED angezeigt. Parameteränderungen können an den Drehreglern oder über die Fernbedienung (Zubehör) erfolgen. Bei der Übernahme einer Parameteränderung schaltet der Melder den Relaisausgang kurzzeitig aus.

Zustand	Anzeige LED	Dauer
Aufstarten		ca. 1 min, kurz blinken
Parameteränderung		3x kurz blinken
Bewegungsdetektion		1x lang blinken

9. Störungsbeseitigung

Verbraucher schaltet nicht:
– Dämmerungsschwelle zu hoch
– Leuchte / Sicherung prüfen

Schaltausgang schaltet zu häufig:
– Reichweite reduzieren / Erfassungsbereich auf Fehlerquellen überprüfen
– Linse abkleben
– Dämmerungsschwelle zu niedrig

10. Technische Daten

Nennspannung	230V ~ 50Hz
Leistungsschalter	maximaler MCB-Wert 10 A* max. 2300W, 10A (cos φ = 1,0) max. 1150VA, 5A (cos φ = 0,5) LED 350W
Schaltleistung Relais	
Erfassungsbereich	180°
Reichweite	ca. 10 m Radius bei 3 m Höhe
Dämmerungsregler	5–2000 lx
Zeitregler	Impuls ca. 10 s bis 20 min
Schutzart	IP55
Temperaturbereich	-20 bis +50 °C
Montagehöhe	1–3 m
Masse	Edition UP: 88x88x43 mm (Sichtmass) Edition AP: 88x88x84 mm (Sichtmass)

* Der MCB-Wert ist durch nationale Installationsvorschriften begrenzt.



DE

Umwelt

Sie dürfen dieses Produkt oder die mitgelieferten Batterien nicht über den normalen Hausmüll entsorgen. Sie dürfen dieses Produkt oder die mitgelieferten Batterien nicht über den normalen Hausmüll entsorgen. Bringen Sie Ihr ausgedientes Produkt zu einer anerkannten Sammelstelle. Genau wie Hersteller und Importeure spielen auch Sie eine wichtige Rolle bei Sortierung, Recycling und Wiederverwendung von ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräten. Um die Abholung und Verarbeitung wiederverwertbarer Abfälle finanzieren zu können, ist im Verkaufspreis oftmals bereits eine obligatorische Recyclingabgabe enthalten.

DE

Vor der Installation zu beachtende Sicherheitshinweise

Die Installation von Produkten, die fest an eine elektrische Anlage angeschlossen werden und gefährliche Spannungen enthalten, müssen gemäß den geltenden Vorschriften von einem anerkannten Installateur vorgenommen werden.

Hinweis!
Installation nur durch Personen mit einschlägigen elektrotechnischen Kenntnissen und Erfahrungen!* Durch eine unsachgemäße Installation gefährden Sie:
• Ihr eigenes Leben;
• das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage.
Mit einer unsachgemäßen Installation riskieren Sie schwere Sachschäden, z. B. durch Brand. Es droht für Sie die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden.
Wenden Sie sich an einen Elektroinstallateur!
* *Erforderliche Fachkenntnisse für die Installation*
Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:
• die anzuwendenden „5 Sicherheitsregeln“: Freischalten; gegen Wiedereinschalten sichern; Spannungsfreiheit feststellen; Erden und Kurzschließen; benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschranken;
• Auswahl des geeigneten Werkzeuges, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung;
• Auswertung der Messergebnisse;
• Auswahl des Elektro-Installationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen;
• IP-Schutzarten;
• Einbau des Elektroinstallationsmaterials;
• Art des Versorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutzerdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen etc.).
Diese Gebrauchsanleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden. Die Gebrauchsanleitung ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern ausgehändigt werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über die Website oder den Kundendienst von Niko.

DE

CE-Kennzeichnung

Dieses Produkt erfüllt alle anwendbaren europäischen Richtlinien und Verordnungen. Für Funkgeräte erklärt Niko nv, dass die Funkgeräte aus dieser Anleitung der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter www.niko.eu unter der Produktreferenz, falls zutreffend.